

Artikel 47 des Entwurfes der neuen Radio- und Fernsehverordnung (SR 784.401)

(diese Bestimmung ist ebenso wie der gesamte Entwurf für die RTVV vom Bundesrat noch nicht verabschiedet worden; die Bestimmung figurierte in der Anhörungsversion als Artikel 43 E-RTVV)

2. Kapitel: Drahtlos-terrestrische Programmverbreitung 1. Abschnitt: Nutzung von Funkfrequenzen

Art. 47 Nutzung von Funkfrequenzen für die Verbreitung von Radio- und Fernsehprogrammen
(Art. 54 Abs. 4 RTVG und Art. 24 Abs. 1bis FMG)

¹ Der Bundesrat erlässt Richtlinien für die Nutzung von Funkfrequenzen, welche nach dem nationalen Frequenzzuweisungsplan (Art. 25 FMG¹) ganz oder teilweise für die Verbreitung von Radio- und Fernsehprogrammen vorgesehen sind, und für die Erteilung von Funkkonzessionen für solche Frequenzen.

² Vor dem Erlass der Richtlinien werden die Eidgenössische Kommunikationskommission und die interessierten Kreise angehört.

³ Funkkonzessionen für die Nutzung von Frequenzen nach Absatz 1 dürfen erst öffentlich ausgeschrieben bzw. erteilt werden, wenn das Departement gestützt auf die Richtlinien nach Absatz 1 die Einzelheiten der konkreten Frequenznutzung festgelegt hat.

Chapitre 2 Diffusion hertzienne terrestre de programmes Section 1 Utilisation des fréquences

Art. 47 Utilisation des fréquences pour la diffusion de programmes de radio et de télévision
(art. 54, al. 4, LRTV, et art. 24, al. 1bis, LTC)

¹ Le Conseil fédéral édicte des lignes directrices sur l'utilisation des fréquences qui, d'après le plan national d'attribution des fréquences (art. 25 LTC²), sont totalement ou partiellement prévues pour la diffusion de programmes de radio et de télévision, ainsi que sur l'octroi de concessions de radiocommunication pour ce genre de fréquences.

² La Commission fédérale de la communication et les milieux intéressés sont consultés avant que des lignes directrices soient édictées.

³ Les concessions de radiocommunication pour l'utilisation des fréquences évoquées à l'al. 1 ne peuvent être mises au concours ou octroyées que lorsque le département a fixé, sur la base des lignes directrices énoncées à l'al. 1, les modalités de l'utilisation des fréquences.

¹ Fernmeldegesetz vom 30. April 1997; SR 784.10; AS 2007 ... (BB1 2006 3587)
² Loi fédérale du 30 avril 1997 sur les télécommunications; RS 784.10; RO 2007... (FF 2006 3439)